

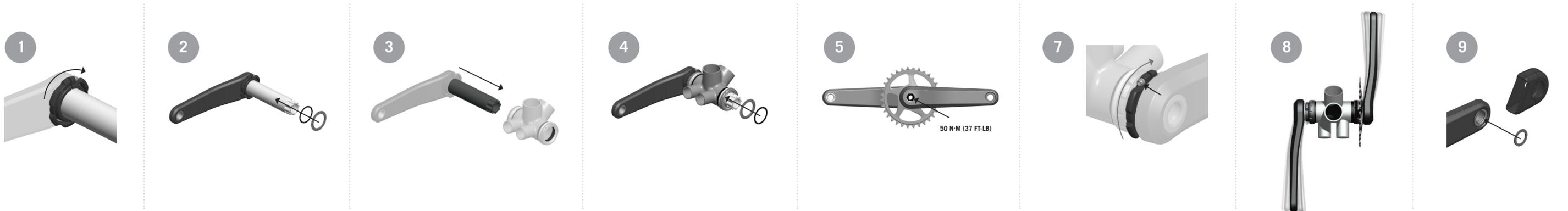
CRANKSET OWNER'S GUIDE

RACEFACE.COM

605-50-001 REV B

COMPATIBILITY	COMPATIBILITÉ	COMPATIBILITÀ	KOMPATIBILITÄT	COMPATIBILIDAD	COMPATIBILIDADE	兼容性
<p>Confirm the crankset spindle is compatible with the bottom bracket and make sure the required spacers are present. For more compatibility information, visit www.raceface.com.</p> <p>1 MM SPACER X2</p> <p>RF 136 BB92, BSA 68/73, PF30 68/73</p>	<p>Confirmez que l'axe du pédalier est compatible avec le boîtier de pédalier et assurez-vous que les entretoises requises sont présentes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.raceface.com.</p> <p>2.5 MM SPACER X2 1 MM SPACER X4</p> <p>RF 143 BB92, BSA 68/73, PF30 68/73</p>	<p>Verificare che l'albero della guarnitura sia compatibile con il movimento centrale e assicurarsi che siano presenti i distanziali richiesti. Per ulteriori informazioni sulla compatibilità, visitare www.raceface.com.</p> <p>NO SPACERS</p> <p>RF 149 BB107, BSA 83, PF30 83</p>	<p>Vergewissern Sie sich, dass die Achse der Kurbelgarnitur mit dem Innenlager kompatibel ist, und stellen Sie sicher, dass die erforderlichen Distanzstücke vorhanden sind. Weitere Informationen zur Kompatibilität finden Sie unter www.raceface.com.</p> <p>1.5 MM SPACER X2</p> <p>RF 169 BB124, BSA 100, PF30 100</p>	<p>Confirme que el eje del juego de bielas es compatible con el pedalier y asegúrese de que están presentes los espaciadores necesarios. Para obtener más información sobre compatibilidad, visite www.raceface.com.</p> <p>11.5 MM SPACER X2</p> <p>RF 189 BB124, BSA 100, PF30 100</p>	<p>Confirme que a cavilha da pedaleira é compatível com o eixo pedaleiro e assegure-se de que estão presentes os espaçadores necessários. Para obter mais informações sobre a compatibilidade, visite www.raceface.com.</p>	<p>确认曲柄组主轴与中轴兼容,并确保存在所需的垫片。如需有关兼容性的更多信息,请访问 www.raceface.com。</p>

INSTALLATION



CRANKSET INSTALLATION

- Turn the non-drive side preload adjuster until it contacts the crank arm.
- Install any non-drive side spacers required onto the spindle (according to your crankset and bottom bracket configuration), followed by the dust shield. Make sure to seat them against the preload adjuster.
- Lightly grease the spindle and inner races of bottom bracket bearings. Grease the drive side crank spline and crank bolt threads (see the black shaded areas on Fig. 3). Then, install the non-drive side of the crankset into the bottom bracket.
- Install the dust shield onto the spindle, followed by any required drive side spacers (according to your crankset and bottom bracket configuration). Make sure to seat them against the bottom bracket.
- Install the drive side crank onto the spline by hand, ensuring the cranks are positioned 180° apart. Use an 8mm hex wrench to turn the drive side crank bolt clockwise to thread it onto the spindle and tighten it to 50 N·m (37 ft·lb).
- Use a rubber mallet to gently tap the drive side crank arm towards the non-drive side of the bike to fully seat it (not pictured).
- Turn the non-drive side preload adjuster clockwise (toward the rear of the bike) to lightly preload the crankset against the bottom bracket (see the gray arrow in Fig. 7). Use a 3 mm hex wrench to tighten the preload adjuster bolt until the gap is closed (see the black arrow in Fig. 7).
- Check both sides of the crankset to make sure there is no play. If there is play, do not ride and consult a trained mechanic.
- Install the pedal washer onto the crank arm. Install the pedal boots onto the crank arms, if supplied. Make sure to hold the pedal washer in position while sliding the boot onto the crank arm.
- Install the pedal axles onto the crank arm, making sure to thread both pedals toward the rear of the bike, and torque each pedal to 35 N·m (26 ft·lb). (Not pictured.)
IMPORTANT: Pedal washers are required for all cranksets.

INSTALLATION DU PÉDALIER

- Tournez le régleur de la précontrainte du côté opposé à la chaîne jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la manivelle.
- Installez toutes les éventuelles entretoises du côté opposé à la chaîne sur l'axe (selon la configuration du pédalier et du boîtier de pédalier), puis le joint anti-poussière. Veillez à les placer contre le régleur de la précontrainte.
- Graissez légèrement l'axe et les bagues intérieures des roulements du boîtier de pédalier. Graissez la cannelure de la manivelle côté chaîne et les filetages des vis de la manivelle (zones ombrées en noir sur la Figure 3). Installez ensuite le côté opposé à la chaîne du pédalier dans le boîtier de pédalier.
- Installez le joint anti-poussière sur l'axe, puis les éventuelles entretoises côté chaîne (en fonction de la configuration du pédalier et du boîtier de pédalier). Veillez à les placer contre le boîtier de pédalier.
- Installez la manivelle côté chaîne sur la cannelure à la main, en veillant à ce que les manivelles soient positionnées à 180° l'une par rapport à l'autre. À l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm, tournez la vis de la manivelle côté chaîne dans les sens des aiguilles d'une montre pour la mettre en place sur l'axe et serrez-la à 50 N·m (37 pi·lb).
- À l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapez délicatement sur la manivelle côté chaîne vers le côté opposé à la chaîne du vélo pour la mettre en place (non illustrée).
- Tournez le régleur de la précontrainte du côté opposé à la chaîne dans les sens des aiguilles d'une montre (vers l'arrière du vélo) pour précharger légèrement le pédalier contre le boîtier de pédalier (flèche grise de la figure 7). Serrez la vis du régleur de la précontrainte à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm jusqu'à ce que l'espace soit fermé (flèche noire de la figure 7).
- Vérifiez les deux côtés du pédalier pour vous assurer de l'absence de jeu. En cas de jeu, n'utilisez pas le vélo et consultez un mécanicien qualifié.
- Installez la rondelle de la pédale sur la manivelle. Installez les protections de pédales sur les manivelles, le cas échéant. Veillez à maintenir la rondelle de la pédale en position quand vous faites glisser la protection sur la manivelle.
- Installez l'axe de chaque pédale sur la manivelle correspondante en veillant à visser chaque pédale vers l'arrière du vélo, puis serrez chaque pédale à 35 N·m (26 pi·lb). (Étape non illustrée.)
IMPORTANT: les rondelles de pédale sont nécessaires pour tous les pédaliers.

INSTALLAZIONE GUARNITURA

- Ruotare il regolatore di precarico lato opposto alla trasmissione finché non tocca la pedivella.
- Installare eventuali distanziali laterali lato opposto alla trasmissione sull'albero (in base alla configurazione della guarnitura e del movimento centrale), seguiti dal parapolvere. Posizionarli contro il regolatore del precarico.
- Ingrassare leggermente l'albero e le piste interne dei cuscinetti del movimento centrale. Ingrassare la scanalatura della guarnitura lato trasmissione e le filettature delle viti della pedivella (vedere le aree ombreggiate in nero in Fig. 3). Quindi, installare il lato opposto alla trasmissione della guarnitura nel movimento centrale.
- Installare il parapolvere sull'albero, seguito da eventuali distanziali lato trasmissione (in base alla configurazione della guarnitura e del movimento centrale). Posizionarli contro il movimento centrale.
- Installare manualmente la pedivella lato trasmissione sulla scanalatura, verificando che sia posizionata a 180° rispetto all'altra. Utilizzare una brugola da 8 mm per ruotare la vite della pedivella lato trasmissione in senso orario per avvitare sull'albero e serrarla a 50 N·m (37 ft·lb).
- Utilizzare un martello di gomma per battere delicatamente la pedivella lato trasmissione verso il lato opposto alla trasmissione della bicicletta e posizionarla completamente in sede (non illustrato).
- Ruotare il regolatore di precarico lato opposto alla trasmissione in senso orario (verso la parte posteriore della bicicletta) per precaricare leggermente la guarnitura contro il movimento centrale (vedere la freccia grigia in Fig. 7). Utilizzare una brugola da 3 mm per serrare la vite di regolazione del precarico fino a chiudere il divario (vedere la freccia nera in Fig. 7).
- Controllare entrambi i lati della guarnitura per assicurarsi che non vi sia gioco. Se c'è gioco, evitare di utilizzare la bicicletta e consultare un meccanico competente.
- Installare la rondella del pedale sulla pedivella. Installare le protezioni sulle pedivelle, se fornite. Mantenere la rondella del pedale in posizione mentre si fa scorrere la copertura sulla pedivella.
- Installare i perni dei pedali sulla pedivella. Avvitare entrambe i pedali seguendo la direzione verso la parte posteriore della bicicletta. Serrare i pedali a 35 N·m (26 ft·lb). (Non raffigurato.)
IMPORTANT: Le rondelle dei pedali sono necessarie per tutte le guarniture.

EINBAU DER KURBELGARNITUR

- Drehen Sie den Vorspannungseinsteller auf der Nicht-Antriebsseite, bis er den Kurbelarm berührt.
- Bringen Sie alle auf der Nicht-Antriebsseite erforderlichen Distanzstücke auf der Achse an (je nach Konfiguration Ihrer Kurbelgarnitur und Ihres Innenlagers), gefolgt von der Staubbichtung. Achten Sie darauf, dass sie am Vorspannungseinsteller anliegen.
- Geben Sie ein wenig Fett auf die Achse und die Innenringe der Lager der Innenlager. Fetten Sie die Kurbelverzahnung auf der Antriebsseite und das Gewinde der Kurbelschraube (siehe die schwarz schattierten Bereiche in Abb. 3). Installieren Sie dann die Kurbelgarnitur auf der Nicht-Antriebsseite im Innenlager.
- Bringen Sie die Staubbichtung auf der Achse an, gefolgt von allen auf der Antriebsseite erforderlichen Distanzstücken (je nach Konfiguration Ihrer Kurbelgarnitur und Ihres Innenlagers). Achten Sie darauf, dass sie am Innenlager anliegen.
- Bringen Sie die Kurbel von Hand auf der Verzahnung der Antriebsseite an, und stellen Sie sicher, dass die Kurbeln mit einem Abstand von 180° zueinander positioniert sind. Drehen Sie die Kurbelschraube auf der Antriebsseite mit einem 8-mm-Inbusschlüssel im Uhrzeigersinn, um sie auf die Achse zu schrauben, und ziehen Sie sie mit 50 N·m (37 ft·lb) fest.
- Schlagen Sie mit einem Gummihammer vorsichtig auf die Kurbel der Antriebsseite in Richtung der Nicht-Antriebsseite des Fahrrads, um sie vollständig einzusetzen.
- Drehen Sie den Vorspannungseinsteller der Nicht-Antriebsseite im Uhrzeigersinn (in Richtung der Hinterseite des Fahrrads), um die Kurbelgarnitur gegen das Innenlager leicht vorzuspannen (siehe grauer Pfeil in Abb. 7). Ziehen Sie die Schraube des Vorspannungseinstellers mit einem 3-mm-Inbusschlüssel fest, bis die Lücke geschlossen ist (siehe schwarzer Pfeil in Abb. 7).
- Prüfen Sie beide Seiten der Kurbelgarnitur, um sicherzustellen, dass kein Spiel vorhanden ist. Wenn Spiel vorhanden ist, fahren Sie nicht und wenden Sie sich an einen ausgebildeten Mechaniker.
- Bringen Sie die Pedalunterlegscheibe auf der Kurbel an. Bringen Sie die Pedalscheibe auf den Kurbeln an, falls vorhanden. Achten Sie darauf, die Pedalunterlegscheibe in Position zu halten, während Sie den Pedalschuh auf die Kurbel aufschieben.
- Bringen Sie die Pedalachsen an der Kurbel an und achten Sie darauf, beide Pedale in Richtung des Hinterrads festzuziehen. Ziehen Sie die Pedale mit einem Drehmoment von 35 N·m (26 ft·lb) an. (Nicht abgebildet.)
WICHTIG: Pedalunterlegscheiben sind für alle Kurbelgarnituren erforderlich.

INSTALACIÓN DEL JUEGO DE BIELAS

- Gire el regulador de precarga del lado no motriz hasta que haga contacto con el brazo de la biela.
- Instale los espaciadores necesarios del lado no motriz en el eje (de acuerdo con la configuración de su juego de bielas y pedalier), seguidos del protector contra el polvo. Asegúrese de asentarlos contra el regulador de precarga.
- Engrase ligeramente el eje y las pistas interiores de los rodamientos del pedalier. Engrase la ranura de la biela del lado motriz y las roscas de los pernos de la biela (consulte las zonas sombreadas en negro en la Fig. 3). A continuación, instale el lado no motriz del juego de bielas en el pedalier.
- Instale el protector contra el polvo en el eje, seguido de los espaciadores necesarios del lado motriz (de acuerdo con la configuración de su juego de bielas y pedalier). Asegúrese de asentarlos contra el pedalier.
- Instale la biela del lado motriz en la ranura con la mano, asegurándose de que las bielas queden separadas 180°. Con una llave Allen de 8 mm, gire el perno de la biela del lado motriz en sentido horario para enroscarlo en el eje y apretarlo a 50 N·m.
- Utilice un mazo de goma para golpear suavemente el brazo de la biela del lado motriz hacia el lado no motriz de la bicicleta, a fin de asentarlo completamente (no se muestra en la imagen).
- Gire el regulador de precarga del lado no motriz en sentido horario (hacia la parte trasera de la bicicleta) para precargar ligeramente el juego de bielas contra el pedalier (consulte la flecha gris en la Fig. 7). Con una llave Allen de 3 mm, apriete el perno del regulador de precarga hasta que se cierre el hueco (consulte la flecha negra en la Fig. 7).
- Compruebe ambos lados del juego de bielas para asegurarse de que no hay holgura. Si queda holgura, no conduzca y consulte a un mecánico cualificado.
- Instale la arandela del pedal en el brazo de la biela. Instale los guardapolvos de los pedales en las bielas, si se suministran. Asegúrese de mantener la arandela del pedal en su sitio mientras desliza el guardapolvos en el brazo de la biela.
- Instale los ejes de los pedales en los brazos de las bielas, asegurándose de que ambos pedales se enrosquen hacia la parte trasera de la bicicleta, y apriete cada pedal a 35 N·m (26 ft·lb). (No se muestra en la imagen.)
IMPORTANTE: Las arandelas de los pedales son necesarias en todos los juegos de bielas.

INSTALAÇÃO DA PEDALEIRA

- Rode o regulador de pré-carga do lado sem cremalheiras até que ele entre em contacto com o braço da manivela.
- Instale na cavilha quaisquer espaçadores necessários do lado sem cremalheiras (de acordo com a configuração da sua pedaleira e eixo pedaleiro), e em seguida o escudo protetor contra a poeira. Assegure-se de que os assenta contra o regulador de pré-carga.
- Lubrifique ligeiramente com massa a cavilha e as pistas internas dos rolamentos do eixo pedaleiro. Ponha massa lubrificante na cavilha da manivela e nos fios de rosca do perno da manivela do lado com cremalheiras (observe as áreas sombreadas a preto na Figura 3). E depois instale a pedaleira no eixo pedaleiro do lado sem cremalheiras.
- Instale o escudo protetor contra a poeira na cavilha, seguido de quaisquer espaçadores necessários do lado com cremalheiras (de acordo com a configuração da sua pedaleira e eixo pedaleiro). Assegure-se de que os assenta contra o eixo pedaleiro.
- Instale a manivela do lado com cremalheiras na cavilha com a sua mão, assegurando que as manivelas estejam posicionadas a 180° uma da outra. Use uma chave sextavada de 8 mm para rodar o perno da manivela do lado com cremalheiras no sentido dos ponteiros do relógio, a fim de o enroscar para dentro da cavilha e aperte-o a um momento de torção de 50 N·m (37 ft·lb).
- Use um martelo de borracha para bater suavemente no braço da manivela do lado com cremalheiras, empurrando-o para o lado sem cremalheiras da bicicleta, para o assentar completamente (não se mostra nas figuras).
- Rode o regulador de pré-carga do lado sem cremalheiras no sentido dos ponteiros do relógio (em direção à traseira da bicicleta) para dar uma ligeira pré-carga à pedaleira contra o eixo pedaleiro (observe a seta cinzenta na Figura 7). Use uma chave sextavada de 3 mm para apertar o perno do regulador de pré-carga, até que o espaço livre/folga seja fechado (observe a seta preta na Figura 7).
- Verifique ambos os lados da pedaleira para se assegurar de que não há folga que permita movimento. Se houver movimento, não vá pedalar e consulte um mecânico profissional.
- Instale a anilha do pedal no braço da manivela. Instale as coberturas para os pedais nos braços das manivelas, se forem fornecidas. Assegure-se de que segura a anilha do pedal na sua posição enquanto enfia a cobertura no braço da manivela.
- Instale os eixos dos pedais nos braços das manivelas, assegurando-se de que enrosca ambos os pedais em direção de torção de 35 N·m (26 ft·lb). (Não se mostra nas figuras.)
IMPORTANTE: As anilhas dos pedais são necessárias para todas as pedaleiras.

曲柄组安装

- 转动非传动侧预紧调节圈,直至其接触曲臂。
- 将任何所需的非传动侧垫片安装到主轴上(根据曲柄组和中轴配置),然后将防尘罩安装到主轴上。确保使它们抵住预紧调节圈。
- 在主轴以及中轴的內座面上涂抹一层薄薄的润滑油。在传动侧曲柄组的主轴和中轴螺栓的螺纹上涂抹润滑油(请参见图3中的黑色阴影区域)。然后将曲柄组的非传动侧安装入中轴。
- 将防尘罩安装到主轴上,然后将任何所需的传动侧垫片安装到主轴上(根据曲柄组和中轴配置)。确保使它们抵住中轴。
- 用手将传动侧曲柄组安装到主轴上,确保两个曲柄呈180°放置。使用8mm六角扳手顺时针转动传动侧曲柄螺栓,使螺栓旋到主轴上,并将螺栓拧紧至50 N·m (37 ft·lb)。
- 使用一把橡胶锤,向自行车的非传动侧方向轻轻地敲打传动侧曲臂,使曲臂完全卡入(无图片)。
- 顺时针转动非传动侧预紧调节圈(向自行车的后部),轻轻地预紧曲柄组,使曲柄组抵住中轴(请参见图7中的灰色箭头)。用3mm六角扳手拧紧预紧调节圈螺栓,直至没有缝隙(请参见图7中的黑色箭头)。
- 检查曲柄组的两侧,确保没有松动。如果有松动,请勿骑行,并且请咨询经过培训的机械师。
- 将脚踏垫圈安装到曲臂上。将脚踏护罩(如有提供)安装到曲臂上。在把护罩滑到曲臂上时,请确保将脚踏垫圈固定住。
- 将脚踏轴安装到曲臂上。确保将两个脚踏都朝着自行车后部旋入,拧紧至35 N·m (26 ft·lb)。(无图片)
重要提示: 所有曲柄组都需要脚踏垫圈。

⚠️ WARNING AND SAFETY INFORMATION

Race Face products should be installed by a qualified bicycle service technician, in accordance with Race Face installation specifications. If you have any doubts as to whether or not you can properly install this crankset on your bicycle, defer to a professionally trained bicycle service technician. Improperly installed products can fail, causing the rider to lose control, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Make sure your crankset and bottom bracket are compatible. Installing incompatible parts on your bicycle can lead to product damage, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Failure to use the proper torque for your parts and components can lead to product damage, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Be careful to keep body parts and clothing away from the sharp teeth of chainrings. Failure to avoid contact with chainrings may cause SERIOUS INJURY OR DEATH.

Before riding the bicycle, check that there is no play or looseness between connecting parts. Also, be sure to retighten the crank and pedals at periodic intervals. Improperly installed and adjusted cranksets may cause a crash and result in property damage, SERIOUS INJURY, OR DEATH.

Only use a neutral detergent to clean the crank arm and the bottom bracket. Do not wash the bottom bracket with high-pressure jets of water. Improperly cleaned components may fail, resulting in a loss of control of the bicycle and SERIOUS INJURY OR DEATH.

Orient left and right pedals correctly and always use the supplied pedal washers. Improperly installed pedals and pedal washers may cause damage to the crank, resulting in a loss of control of the bicycle and SERIOUS INJURY OR DEATH.

Modification, improper service, or use of aftermarket replacement parts with Race Face cranks may cause the product to malfunction, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH. DO NOT modify and part of the crankset including the crank arm, spindle, pretoad collar, or bottom bracket. Any unauthorized modification may void the warranty, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

⚠️ AVERTISSEMENT ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les produits Race Face doivent être installés par un mécanicien vélo professionnel, conformément aux instructions d’installation de Race Face. Si vous n’êtes pas certain de pouvoir installer correctement ce pédalier sur votre vélo, tournez-vous vers un mécanicien vélo professionnel. Des produits installés de manière inappropriée peuvent connaître des défauts, entraîner une perte de contrôle du cycliste et provoquer des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Vérifiez que votre pédalier et votre boîtier de pédalier sont compatibles. L’installation de pièces incompatibles sur votre vélo peut endommager le produit et provoquer une défaillance du produit, entraînant des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Le non-respect des couples de serrage appropriés pour les pièces et les composants peut endommager le produit et provoquer sa défaillance, ce qui peut entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Veillez à éloigner toute partie du corps ou vêtement des dents acérées des plateaux. Le fait de ne pas éviter le contact avec les plateaux peut entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Avant d’utiliser le vélo, vérifiez l’absence de jeu ou de desserrage entre les pièces de liaison. Veillez également à resserrer les manivelles et les pédales à intervalles réguliers. Un montage et un réglage incorrects du pédalier peuvent provoquer un accident susceptible d’entraîner des dommages matériels ou des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Utilisez uniquement un détergent neutre pour nettoyer les manivelles et le boîtier de pédalier. Ne lavez pas le boîtier de pédalier avec un jet à haute pression. Des composants nettoyés de manière inappropriée peuvent être défectueux, ce qui peut entraîner une perte de contrôle du vélo et des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Orientez correctement les pédales gauche et droite et utilisez toujours les rondelles de pédale fournies. Une installation inadéquate des pédales et des rondelles de pédales peut endommager les manivelles et entraîner une perte de contrôle du vélo et des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

La modification, l’entretien inadéquat ou l’utilisation de pièces détachées de partie tierce avec les manivelles Race Face peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du produit et entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. NE modifiez PAS les pièces du pédalier, notamment les manivelles, l’axe, le collier de précontrainte ou le boîtier de pédalier. Toute modification non autorisée peut annuler la garantie et provoquer une défaillance du produit, entraînant des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

I prodotti Race Face devono essere installati da un tecnico qualificato di assistenza biciclette, secondo le specifiche di installazione Race Face. In caso di dubbi sulla possibilità o meno di installare correttamente questa guarnitura sulla bicicletta, rivolgersi a un tecnico di assistenza biciclette professionalmente qualificato. I prodotti installati in modo errato possono guastarsi. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Verificare che guarnitura e movimento centrale siano compatibili. L’installazione di parti non compatibili sulla bicicletta può danneggiare e provocare guasti al prodotto, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Il mancato utilizzo della coppia di serraggio corretta in relazione alle parti e ai componenti può danneggiare e provocare guasti al prodotto, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Mantenere le parti del corpo e gli indumenti lontano dai denti affilati delle corone. Il contatto con le corone può causare LESIONI GRAVI O MORTALI.

Prima di utilizzare la bicicletta, verificare che non vi siano giochi o allentamenti tra le parti in collegamento. Inoltre, serrare nuovamente le pedivelle e i pedali a intervalli periodici. Le guarniture installate e regolate in modo non corretto possono essere all’origine di incidenti con conseguenti danni alla proprietà e LESIONI GRAVI O MORTALI.

Per pulire le pedivelle e il movimento centrale utilizzare solo detergenti neutri. Non lavare il movimento centrale con getti d’acqua ad alta pressione. I componenti puliti in modo improprio potrebbero guastarsi. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Orientare correttamente i pedali sinistro e destro e utilizzare sempre le rondelle in dotazione. I pedali e le rondelle dei pedali installati in modo errato possono danneggiare le pedivelle. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Modificare, intervenire in modo improprio o utilizzare parti di ricambio aftermarket per le pedivelle Race Face possono causare il malfunzionamento del prodotto, ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI. NON modificare e parti della guarnitura inclusi pedivella, albero, collarino di precarico o movimento centrale. Qualsiasi modifica non autorizzata può invalidare la garanzia e causare guasti al prodotto, con conseguenti LESIONI GRAVI O MORTALI.

⚠️ WARNHINWEISE UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

Produkte von Race Face müssen von einem qualifizierten Fahrradmechaniker gemäß den Einbauanleitungen von Race Face eingebaut werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie diese Kurbelgarnitur ordnungsgemäß in Ihr Fahrrad einbauen können, wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker. Unsachgemäß eingebaute Produkte können versagen, sodass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Kurbelgarnitur und das Innenlager kompatibel sind. Der Einbau von nicht kompatiblen Teilen in Ihr Fahrrad kann Schäden am Produkt und ein Versagen des Produkts verursachen, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Wenn Sie Ihre Teile und Komponenten nicht mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen, kann Schäden am Produkt und ein Versagen des Produkts verursachen, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Achten Sie darauf, Körperteile und Kleidung von den scharfen Zähnen der Kettenblätter fern zu halten. Wenn Sie in Kontakt mit den Kettenblättern kommen, kann dies zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Vergewissern Sie sich vor der Fahrt mit dem Fahrrad, dass die Verbindungselemente kein Spiel haben oder locker sind. Achten Sie auch darauf, die Kurbel und Pedale periodisch nachzuziehen. Durch fehlerhaft montierte und eingestellte Kurbelgarnituren kann es zu Unfällen kommen, die zu Sachschäden und SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen können.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kurbel und des Innenlagers nur neutrale Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Innenlager nicht mit einem Hochdruckreiniger. Nicht ordnungsgemäß gereinigte Komponenten können versagen und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Richten Sie das linke und rechte Pedal richtig aus und verwenden Sie immer die mitgelieferten Pedalunterlegscheiben. Nicht ordnungsgemäß eingebaute Pedale und Pedalunterlegscheiben können die Kurbelgarnitur beschädigen und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Veränderungen, unsachgemäße Wartung oder die Verwendung von Fremdbauteilen mit Kurbelgarnituren von Race Face können Fehlfunktionen des Produkts verursachen, die zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen können. Verändern Sie KEINE Teile der Kurbelgarnitur einschließlich Kurbel, Achse, Vorspannung oder Innenlager. Jegliche unbefugten Veränderungen können zum Erlöschen der Garantie und zum Versagen des Produkts führen, sodass die Gefahr von SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN besteht.

⚠️ ADVERTENCIA E INFORMACIÓN PARA SU SEGURIDAD

Los productos Race Face deben ser instalados por un técnico de mantenimiento de bicicletas cualificado, siguiendo las especificaciones de instalación de Race Face. Si tiene dudas sobre si va a poder instalar correctamente este juego de bielas en su bicicleta, consulte la instalación a un técnico de mantenimiento de bicicletas profesional. Una instalación incorrecta del producto podría dar lugar a un fallo que ocasionase la pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Asegúrese de que el juego de bielas y el pedalier son compatibles. La instalación de piezas incompatibles en la bicicleta puede dañar el producto y provocar su fallo, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

No utilizar el par de apriete correcto en las piezas y componentes puede dañar el producto y provocar su fallo, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Tenga cuidado de mantener todas las partes del cuerpo y la ropa lejos de los afilados dientes del plato. No evitar el contacto con los platos puede tener consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Antes de montar en la bicicleta, compruebe que no hay holgura entre las piezas de conexión y que estas no estén sueltas. Además, asegúrese de volver a apretar las bielas y los pedales a intervalos periódicos. Un juego de bielas mal instalado o ajustado puede provocar un accidente y ocasionar daños materiales, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Utilice únicamente un detergente neutro para limpiar los brazos de las bielas y el pedalier. No lave el pedalier con agua a alta presión. Unos componentes mal limpiados pueden fallar, provocando una pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Oriente correctamente los pedales izquierdo y derecho y utilice siempre las arandelas de los pedales suministradas. Unos pedales y arandelas de pedales mal instalados pueden dañar la biela y provocar la pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

La modificación de las bielas Race Face, un mantenimiento inadecuado o el uso de recambios no pueden provocar fallos de funcionamiento del producto, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES. NO modifique ninguna parte del juego de bielas, incluyendo el brazo de biela, el eje, el casquillo de precarga o el pedalier. Cualquier modificación no autorizada puede anular la garantía y causar el fallo del producto, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

WARRANTY

Race Face provides each retail purchaser of a Race Face or Easton Cycling branded current component product (“current component product” or “product” as defined by the Race Face and Easton Cycling catalogue as of July 1st, 2022.) a “lifetime” (defined as a Practical Product Lifespan) warranty against defects in materials and workmanship. This includes those purchased at retail as original equipment on a complete bicycle. This warranty covers manufacturing defects that cause a product to not function as intended. All component products, in addition to manufacturing defects, are covered against the damage occurring as a result of riding, including crashes.

Practical Product Lifespan means the usual and customary wearable life of the product as determined in Race Face’s sole discretion. The Practical Product Lifespan does not mean for your lifetime or mean a time period that is indefinite. The manner in which the product is used directly impacts the usual and customary life of the product, as materials will deteriorate over time and moving parts will wear.

This warranty only applies to Race Face and Easton Cycling products offered in the 2022 catalogue, and newer. Any products not specifically included herein are expressly excluded.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

Normal wear and tear; Visual defects; Improper assembly; Improper maintenance or unauthorized repair; Installation of components, parts, or accessories not originally intended for or compatible with the products as sold; Except as expressly stated herein, damage or failure due to accident, misuse, abuse, or neglect; Labor charges for part replacement or changeover.

This warranty is void in its entirety by any modification to any products or components. This warranty is expressly limited to the repair or replacement of a defective item, and said repair or replacement is the sole remedy of the warranty. This warranty applies only to Race Face and Easton Cycling components purchased directly through Race Face, Easton Cycling, or through an authorized dealer or distributor, including those purchased as original equipment on a complete bicycle. Neither Race Face nor its parents, affiliates or subsidiaries are responsible for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. Any claim against this warranty must be made through either Race Face or Easton Cycling directly (within North America), or an authorized dealer or distributor. Proof of purchase and service maintenance receipts are required. Claims made outside the country of purchase may be subject to fees and additional restrictions. Warranty duration and detail may differ by country. This warranty gives you specific legal rights, and those rights may vary from place to place. This warranty does not affect your statutory rights. The English version of the warranty shall prevail.

GARANTIE

Race Face fournit à chaque acheteur au détail d’un composant courant de marque Race Face or Easton Cycling (« composant courant » ou « produit » tel que défini par le catalogue Race Face et Easton Cycling au 1er juillet 2022.) une garantie « à vie » (définie comme une durée de vie pratique du produit) contre les défauts de matériaux et de fabrication. Cela inclut ceux achetés au détail comme équipement d’origine sur un vélo complet. Cette garantie couvre les défauts de fabrication qui provoquent un fonctionnement non prévu du produit. Tous les composants, outre les défauts de fabrication, sont couverts contre les dommages résultant de l’utilisation du vélo, y compris les accidents.

La durée de vie pratique du produit signifie la durée de vie habituelle et usuelle du produit, telle que déterminée à la seule discrétion de Race Face. La durée de vie pratique du produit ne signifie pas toute votre vie ou une période indéfinie. Le mode in cui viene utilizzato il prodotto ha un impatto diretto sulla vita abituale e consueta del prodotto, les matériaux se détériorant avec le temps et les pièces mobiles s’usent.

Cette garantie ne s’applique qu’aux produits Race Face et Easton Cycling proposés dans le catalogue 2022 et ultérieurs. Tous les produits qui ne sont pas spécifiquement inclus dans la présente en sont expressément exclus.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

L’usure normale ; les défauts visuels ; un assemblage incorrect ; un entretien incorrect ou une réparation non autorisée ; l’installation de composants, de pièces ou d’accessoires non prévus à l’origine pour les produits vendus ou non compatibles avec ceux-ci ; sauf mention expresse dans la présente, les dommages ou les défaillances dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à un abus ou à une négligence ; les frais de main-d’œuvre pour le remplacement ou le changement de pièces.

Cette garantie est annulée dans son intégralité par toute modification de produits ou de composants. Cette garantie est expressément limitée à la réparation ou au remplacement d’un article défectueux, et cette réparation ou ce remplacement est le seul recours dans le cadre de la garantie. Cette garantie s’applique uniquement aux composants Race Face et Easton Cycling achetés directement auprès de Race Face, Easton Cycling, ou par l’intermédiaire d’un revendeur ou distributeur agréé, y compris ceux achetés en tant qu’équipement d’origine sur un vélo complet. Ni Race Face ni ses sociétés mères, affiliées ou filiales ne sont responsables de tout dommage accessoire ou indirect. Certains États américains n’autorisent pas l’exclusion des dommages accessoires ou indirects, l’exclusion mentionnée ci-dessus n’est pas forcément applicable. Toute réclamation au titre de cette garantie doit être effectuée directement auprès de Race Face ou d’Easton Cycling (en Amérique du Nord), ou auprès d’un revendeur ou distributeur agréé. Une preuve d’achat et des reçus relatifs à l’entretien sont requis. Les réclamations effectuées en dehors du pays d’achat peuvent faire l’objet de frais et de restrictions supplémentaires. La durée et les détails de la garantie peuvent varier d’un pays à l’autre. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et ces droits peuvent varier d’un endroit à l’autre. Cette garantie n’affecte en rien vos droits statutaires. La version anglaise de la garantie fait foi.

GARANZIA

Race Face fornisce a ciascun acquirente al dettaglio di un prodotto a marchio Race Face o Easton Cycling (“componente effettivo” o “prodotto” come definito nei cataloghi Race Face e Easton Cycling a partire dal 1° luglio 2022.) una garanzia a “vita” (definita come Durata pratica del prodotto) contro i difetti relativi a materiali e lavorazione. Ciò include i prodotti acquistati al dettaglio come equipaggiamento di serie di una bicicletta completa. Questa garanzia copre i difetti di fabbricazione che causano il mancato funzionamento di un prodotto come previsto. Tutti i prodotti, oltre ai difetti di fabbricazione, sono coperti contro i danni che si verificano a seguito della guida, inclusi gli urti.

La Durata pratica del prodotto indica la durata normale e consueta del prodotto usabile, ed è determinata a esclusiva discrezione di Race Face. Durata pratica del prodotto non significa “vita dell’utente” né “periodo di tempo indefinito”. Il modo in cui viene utilizzato il prodotto ha un impatto diretto sulla vita abituale e consueta del prodotto poiché i materiali si deteriorano e le parti mobili si usurano nel tempo.

Questa garanzia vale solo per i prodotti Race Face ed Easton Cycling offerti nel catalogo 2022 e successivamente. Sono espressamente esclusi tutti i prodotti non specificatamente inclusi nel presente documento.

QUESTA GARANZIA NON COPRE:

Normale usura; difetti visivi; montaggio improprio; manutenzione impropria o riparazione non autorizzata; installazione di componenti, parti o accessori non originariamente destinati o compatibili con i prodotti venduti; salvo quanto espressamente indicato nel presente documento, danni o guasti dovuti a incidenti, uso improprio, abuso o negligenza; spese di manodopera per il cambio o la sostituzione delle parti.

Questa garanzia decade nella sua interezza in seguito a qualsiasi modifica a qualsiasi prodotto o componente. Questa garanzia è espressamente limitata alla riparazione o alla sostituzione di un articolo difettoso. Detta riparazione o sostituzione è l’unico rimedio previsto dalla garanzia. Questa garanzia vale solo per i componenti Race Face ed Easton Cycling acquistati direttamente tramite Race Face, Easton Cycling o un rivenditore o distributore autorizzato, compresi quelli presenti come equipaggiamento di serie di una bicicletta completa. Né Race Face né le sue società capogruppo, affiliate o sussidiarie sono responsabili per eventuali danni incidentali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l’esclusione di danni incidentali o consequenziali; quindi, l’esclusione di cui sopra potrebbe non essere valida al proprio caso specifico. Qualsiasi richiesta di garanzia deve essere presentata direttamente tramite Race Face o Easton Cycling (in Nord America) o tramite un rivenditore o distributore autorizzato. Sono richieste la prova di acquisto e le ricevute di manutenzione. Le richieste presentate al di fuori del paese di acquisto possono essere soggette a commissioni e restrizioni aggiuntive. La durata e i dettagli della garanzia possono variare in base al Paese. Questa garanzia conferisce dei diritti legali specifici e tali diritti possono variare da luogo a luogo. Questa garanzia non pregiudica i propri diritti legali. Farà fede la versione inglese della garanzia.

GARANTIE

Race Face gewährt jedem Einzelhandelskäufer eines aktuellen Teilprodukts der Marken Race Face oder Easton Cycling („aktuelles Teilprodukt“ oder „Produkt“ gemäß der Definition im Katalog von Race Face und Easton Cycling vom 1. Juli 2022) eine „lebenslange“ Garantie (definiert als praktische Produktlebensdauer) auf Material- und Verarbeitungsfehler. Dazu gehören auch solche, die im Einzelhandel als Originalausstattung eines kompletten Fahrrads gekauft wurden. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab, die dazu führen, dass ein Produkt nicht wie vorgesehen funktioniert. Alle Teilprodukte sind zusätzlich zu den Herstellungsfehlern auch gegen Schäden versichert, die durch das Fahren, einschließlich durch Stürze, entstehen.

Die praktische Produktlebensdauer steht für die übliche und gewöhnliche Lebensdauer des Produkts, die von Race Face nach eigenem Ermessen festgelegt wird. Die praktische Produktlebensdauer ist nicht gleichbedeutend mit Ihrer Lebenszeit oder einer unbestimmten Zeitspanne. Die Art und Weise, wie das Produkt verwendet wird, wirkt sich direkt auf die übliche und gewöhnliche Lebensdauer des Produkts aus, da sich die Materialien mit der Zeit abnutzen und die beweglichen Teile verschleifen.

Diese Garantie gilt nur für Produkte von Race Face und Easton Cycling, die im Katalog 2022 und neuer angeboten werden. Alle Produkte, die hier nicht ausdrücklich eingeschlossen sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

DIESE GARANTIE UMFASST NICHT:

Normaler Verschleiß; optische Mängel; unsachgemäßer Zusammenbau; unsachgemäße Wartung oder unbefugte Reparatur; Einbau von Komponenten, Teilen oder Zubehör, die ursprünglich nicht für die verkauften Produkte bestimmt oder mit ihnen kompatibel sind; Sofern nicht ausdrücklich angegeben, Schäden oder Ausfälle aufgrund von Unfällen, unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder Vernachlässigung; Arbeitskosten für den Austausch oder die Umrüstung von Teilen.

Diese Garantie erlischt in ihrer Gesamtheit durch jede Änderung an Produkten oder an Komponenten. Diese Garantie ist ausdrücklich auf die Reparatur oder den Ersatz eines defekten Artikels beschränkt, und die Reparatur oder der Ersatz ist das einzige Rechtsmittel im Rahmen der Garantie. Diese Garantie gilt nur für Komponenten von Race Face und Easton Cycling, die direkt bei Race Face, Easton Cycling oder bei einem Fachhändler oder Vertriebshändler erworben wurden, einschließlich derjenigen, die als Originalausstattung eines kompletten Fahrrads gekauft wurden. Weder Race Face noch seine Muttergesellschaften, Partner oder Tochtergesellschaften sind für zufällige Schäden oder Folgeschäden verantwortlich. In einigen Ländern ist ein Ausschluss sind Sie daher möglicherweise nicht zulässig. Von diesem Ausschluss sind Sie daher möglicherweise direkt bei Race Face oder Easton Cycling (innerhalb Nordamerikas) oder bei einem Fachhändler oder Vertriebsbehandler geltend gemacht werden. Ein Kaufnachweis und Wartungsbefehle sind erforderlich. Bei Ansprüchen, die außerhalb des Kauflandes geltend gemacht werden, können Gebühren und zusätzliche Einschränkungen anfallen. Dauer und Einzelheiten der Garantie können je nach Land variieren. Diese Garantie gibt Ihnen spezifische Rechte. Diese Rechte können sich von Land zu Land unterscheiden. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Es gilt die Fassung der Garantie in englischer Sprache.

GARANTÍA

Race Face proporciona a cada comprador minorista de un producto componente actual de las marcas Race Face o Easton Cycling (“producto componente actual” o “producto”, tal y como se define en el catálogo de Race Face y Easton Cycling desde el 1 de julio de 2022) una garantía “de por vida” (definida como la vida útil práctica del producto) contra defectos de materiales y mano de obra. Esto incluye los comprados al por menor como equipo original en una bicicleta completa. Esta garantía cubre los defectos de fabricación que hacen que un producto no funcione como es debido. Todos los productos componentes, además de contra los defectos de fabricación, están cubiertos contra los daños que se produzcan como consecuencia de la conducción, incluidos los accidentes.

Por vida útil práctica del producto se entiende la vida normal y habitual del producto, determinada a discreción de Race Face. A vida útil práctica del producto no significa que sea para toda la vida o por un periodo de tiempo indefinido. La forma de usar el producto influye directamente en su vida útil normal, ya que los materiales se deterioran con el tiempo y las piezas móviles se desgastan.

Esta garantía sólo se aplica a los productos Race Face y Easton Cycling del catálogo 2022 y más recientes. Quedan expresamente excluidos todos los productos no incluidos específicamente en este documento.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

Desgaste normal; defectos visuales; montaje incorrecto; mantenimiento o reparación incorrectos o no autorizados; instalación de componentes, piezas o accesorios no previstos originalmente o no compatibles con los productos tal y como se venden; daños o fallos debidos a accidentes, mal uso, abuso o negligencia, salvo que se indique expresamente en este documento; gastos de mano de obra por sustitución o cambio de piezas.

Esta garantía quedará anulada en su totalidad si se modifica cualquier producto o componente. Esta garantía se limita expresamente a la reparación o sustitución del artículo defectuoso, y dicha reparación o sustitución es el único remedio de la garantía. Esta garantía se aplica únicamente a los componentes de Race Face y Easton Cycling adquiridos directamente a través de Race Face, Easton Cycling o un concesionario o distribuidor autorizado, incluidos los adquiridos como equipo original en una bicicleta completa. Ni Race Face ni sus empresas matrices, filiales o subsidiarias serán responsables de ningún daño fortuito o emergente. Algunos estados no admiten la exclusión de daños por accidentes, de modo que es posible que esta exclusión no le sea aplicable. Cualquier reclamación en virtud de esta garantía debe hacerse directamente a través de Race Face o Easton Cycling (en Norteamérica) o de un concesionario o distribuidor autorizado. Se requerirá el comprobante de compra y los recibos de mantenimiento. Las reclamaciones realizadas fuera del país de compra pueden estar sujetas a tasas y restricciones adicionales. La duración y los detalles de la garantía pueden variar de un país a otro. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y estos derechos pueden variar de un lugar a otro. Esta garantía no afecta a sus derechos legales. La versión inglesa de la garantía siempre prevalece.

⚠️ AVISO E INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Os produtos Race Face deverão ser instalados por um técnico profissional de manutenção de bicicletas, de acordo com as especificações de instalação da Race Face. Se tiver quaisquer dúvidas sobre se está capaz de instalar corretamente esta pedaleira na sua bicicleta, peça a um técnico de manutenção de bicicletas profissionalmente treinado que faça a instalação. Os produtos instalados incorretamente podem falhar, fazendo com que o ciclista peça o controle e resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Assure-se de que a sua pedaleira e eixo pedaleiro sejam compatíveis. Instalar peças incompatíveis na sua bicicleta pode provocar danos no produto, e pode causar a falha do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Se não aplicar o momento de torção apropriado ao apertar as suas peças e componentes pode provocar danos no produto, e pode causar a falha do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Tenha cuidado para manter as partes do seu corpo e o seu vestuário afastados dos dentes afiados das cremalheiras. Se não evitar o contacto com as cremalheiras isso poderá causar-lhe FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Antes de ir pedalar na bicicleta, verifique que não exista movimento por folga ou afrouxamento entre as peças ligadas umas às outras. Assure-se também que reaperta a manivela e os pedais periodicamente, de tempos a tempos. Pedaleiras que estejam mal instaladas ou ajustadas podem causar um acidente e resultar em estragos ao material e em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Use apenas um detergente neutro para limpar a manivela e o eixo pedaleiro. Não lave o eixo pedaleiro com jactos de água a alta pressão. Componentes incorretamente limpos podem falhar, resultando em perda de controlo da bicicleta e FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Oriente os pedais da esquerda e da direita corretamente e use sempre as anilhas para os pedais que foram fornecidas. Pedais e anilhas para os pedais que estejam incorretamente instalados podem causar danos à manivela, resultando numa perda de controlo da bicicleta e em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

A modificação, manutenção incorreta ou o uso de peças sobressalentes não originais (aftermarket) com as manivelas Race Face pode provocar a avaria do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. NÃO modifique nenhuma peça da pedaleira, incluindo o braço da manivela, a cavilha, o anel de pré-carga ou o eixo pedaleiro. Qualquer modificação não autorizada pode anular a garantia, e pode causar avaria do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

⚠️ 警告与安全信息

Race Face 产品应由专业自行车维修技师遵照 Race Face 安装规范安装。如果您不清楚您是否能正确将由柄组安装到您的自行车上，请让一位接受过专业培训的自行车维修技师来安装。产品安装不当可引发故障，引起自行车失控，导致人员严重受伤甚至死亡。

确保曲柄组和中轴相互兼容。如果不兼容的零件安装到自行车上，则会导致产品损坏，并且可能会导致产品故障，造成人员严重受伤甚至死亡。

如果零件的扭矩不当，则会导致产品损坏，并且可能会导致产品故障，造成人员严重受伤甚至死亡。

请务必小心，确保身体部位和衣物远离锋利的牙齿齿。如果未能避免触碰牙齿，则可能会造成人员严重受伤甚至死亡。

在骑自行车之前，请确保连接件之间没有松动或松弛，也请务必定期重新拧紧曲柄组和中轴。如果柄组未正确安装和调节，则可能导致挫车事故，造成财产损失，造成人员严重受伤甚至死亡。

只可使用中性洗涤剂来清洗曲柄和中轴。请勿使用高压喷水工具来清洗中轴。如果部件清洗不当，可能会导致部件故障，进而引起自行车失控以及人员严重受伤甚至死亡。

请朝正确的方向放置左脚踏和右脚踏，请始终使用所提供的脚踏垫圈。如果脚踏和脚踏垫圈安装不当，可能会导致曲柄损坏，进而引起自行车失控以及人员严重受伤甚至死亡。

改装、不当维修或在 Race Face 曲柄上安装售后市场更换件可能会导致产品出现故障，造成人员严重受伤甚至死亡。请勿改装曲柄组的任何零件，包括曲柄、主轴、预紧束垫圈、中轴。任何未经授权的对改动都可能导致质保失效，可能导致产品故障，进而造成人员严重受伤甚至死亡。

如果零件的扭矩不当，则会导致产品损坏，并且可能会导致产品故障，造成人员严重受伤甚至死亡。

请务必小心，确保身体部位和衣物远离锋利的牙齿齿。如果未能避免触碰牙齿，则可能会造成人员严重受伤甚至死亡。

在骑自行车之前，请确保连接件之间没有松动或松弛，也请务必定期重新拧紧曲柄组和中轴。如果柄组未正确安装和调节，则可能导致挫车事故，造成财产损失，造成人员严重受伤甚至死亡。

只可使用中性洗涤剂来清洗曲柄和中轴。请勿使用高压喷水工具来清洗中轴。如果部件清洗不当，可能会导致部件故障，进而引起自行车失控以及人员严重受伤甚至死亡。